

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Поволжский государственный технологический университет»

Утверждено решением научно-
технического совета ПГТУ

от «14» 03 2022 г., протокол № 3



Председатель НТС, проректор по
научной работе

[Signature]
Д.В. Иванов

ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ В АСПИРАНТУРУ
по дисциплине
«Иностранный язык»

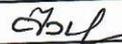
для образовательных программ подготовки
научных и научно-педагогических кадров
в аспирантуре, реализуемых в ФГБОУ ВО «ПГТУ»

Йошкар-Ола – 2022

Программа составлена:

Филипчук О.В., зав.кафедрой ИЯиЛ с ученой степенью к.пед.н. и ученым званием «доцент»

(Фамилия И.О., уч. степень, уч. звание, должность)



(подпись)

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры _____ ИЯиЛ
Протокол № 6 от «02» марта 2022 г.

Зав. кафедрой



О.В. Филипчук

Настоящая программа составлена в соответствии с федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования по программам специалитета или магистратуры.

Изучение иностранных языков является неотъемлемой составной частью подготовки специалистов различного профиля, призванных в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта достичь уровня владения иностранным языком, позволяющего им продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде.

Поступающие в аспирантуру должны продемонстрировать степень владения иностранным языком как средством осуществления научной деятельности в иноязычной языковой среде и средством межкультурной коммуникации.

Поступающие в аспирантуру должны владеть орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормами изучаемого языка в пределах программных требований и правильно использовать их во всех видах речевой коммуникации, представленных в научной сфере устного и письменного общения.

Требования по видам речевой коммуникации

Говорение. Соискатель должен владеть подготовленной монологической речью в виде сообщения, а также диалогической речью в ситуациях научного, профессионального общения в пределах изученного языкового материала.

Чтение. Соискатель должен уметь читать оригинальную научную литературу по направлению подготовки, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания.

Перевод. Соискатель должен уметь переводить письменно со словарем текст по направлению подготовки в течение заданного времени; соискатель должен уметь переводить устно без подготовки и без словаря текст по направлению подготовки.

Языковой материал.

Лексика.

Лексический запас соискателя должен составить не менее 3000 лексических единиц с учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 300 терминов профилирующего направления подготовки.

Грамматика.

Английский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные. Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции. Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, определения, обстоятельства; оборот дополнение с инфинитивом (объектный падеж с инфинитивом); оборот подлежащее с инфинитивом (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного члена; инфинитив в составном именном сказуемом (be + инф.) и в составном модальном сказуемом; оборот for + сущ. + инфинитив. Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция). Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения. Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным прилагательным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова *only* с инклюзией ритмического (непереводимого) do; оборот it is ... that; инверсия с вводящим there.

Немецкий язык

Простые распространенные, сложносочиненные и сложноподчиненные предложения. Рамочная конструкция и отступления от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических отношений в сложноподчиненном предложении. Бессоюзные придаточные предложения. Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным, распространенное определение в распространенном определении и другие сложные случаи распространенного определения). Причастие I с *zu* в функции определения. Приложение. Степени сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опущение существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные местоимения. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные конструкции sein и haben + zu + Infinitiv (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Конъюнктив и кондионалис в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении.

Модальные слова. Функции пассива и конструкции *sein + Partizip II* переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с послелогоми, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа *aufgrund, anstelle, im Anschluß an + Akk.* Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).

Французский язык

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Система прошедших (*passé composé, imparfait, plus-que-parfait, passé récent*), настоящих (*présent, présent continu*) и будущих времен (*futur simple, futur immédiat, futur dans le passé*). Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: *avoir + a + infinitif; être + a + infinitif; laisser + infinitif; faire + infinitif*. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; *gerondif*. Повелительное наклонение. Условное наклонение. *Subjonctif*. Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, притяжательные, неопределенно-личные, указательные; безличные; местоимение среднего рода *le*, местоимения-наречия *en* и *y*.

Содержание вступительного испытания

1. Чтение и письменный перевод со словарем текста из журнальной статьи по направлению подготовки объемом 1800 п.зн. Время подготовки - 60 минут.
2. Устный перевод без словаря оригинального (аутентичного) текста по широкому профилю направлений подготовки вуза объемом до 1000 п.зн. Время подготовки - 5 минут.
3. Беседа в заданных ситуациях, проверка умения отвечать на вопросы и развертывать предложенный тезис в монологическое высказывание.

Требования к качеству ответов

- ✓ Чтение вслух фрагмента текста 2-3 предложения: допускается не более 3-5 ошибок в произношении, ударении и интонации.
- ✓ Письменный перевод на русский язык фрагмента объемом 1800 печатных знаков: точное и полное изложение содержания оригинала в соответствии с нормами грамматики и стилистики русского языка.
- ✓ Беглое (просмотровое) чтение оригинального текста по направлению подготовки. Объем ~ 1000 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на языке обучения.

- ✓ Беседа на иностранном языке на темы общего, научного и профессионального характера: объем монологического высказывания – 3-5 предложений.

Перечень предлагаемых разговорных тем

1. Я, моя семья и работа.
2. Мой университет.
3. Тема моего дипломного проекта.
4. Моя профессия.
5. Изучаемые научные проблемы, исследуемая область знания.
6. Мой научный руководитель.
7. Мои публикации.
8. Тема будущей диссертации.

Участие в вопросно-ответной беседе предполагает умение без затруднения понимать иностранную речь на слух, давать осознанные спонтанно оформляемые ответы на вопросы, демонстрируя хорошую степень владения навыком говорения (поддержание нормального темпа речи, отсутствие грубых лексических и грамматических ошибок, умение исправлять допущенные языковые погрешности при косвенной помощи преподавателя).

Краткое монологическое высказывание может являться фрагментом вопросно-ответной беседы и представлять собой развернутый ответ на один из задаваемых вопросов. Высказывание должно раскрывать обсуждаемую тему, содержать необходимый лексический минимум; оформление текста высказывания должно соответствовать лексико-грамматическим нормам языка.

Критерии отбора текстового материала для использования на вступительном испытании

1. Оригинальность, неадаптированность и профессиональная ориентированность текста.
2. Тематическое соответствие содержания текста профессиональной подготовке испытуемого.
3. Соответствие языковых характеристик текста среднему уровню трудности: наличие в тексте не более 3-5 грамматических и / или лексико-грамматических информативно-значимых явлений, а также не более 10-15 незнакомых слов, значение которых распознается в контексте или с помощью словаря.

Литература для подготовки

	Наименование учебников, учебно-методических пособий	Количество
--	--	-------------------

№ п/п		экземпляров в библиотеке университета
1.	http://www.multitrans.ru (мультиязычный онлайн словарь)	
2.	http://www.jstor.org	
3.	http://www.sciencedirect.com	
4.	http://online.sagepub.com	
	Английский язык	
1.	English for Master`s Degree Students [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие для магистрантов всех напр. подготовки / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко ; под общ. ред. О. В. Филипчук ; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Поволж. гос. технол. ун-т". - Йошкар-Ола : Поволжский государственный технологический университет, 2018. - 44 с.	15
2.	English for Research Students [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, ФГБОУ ВО "Поволжский государственный технологический университет". - Йошкар-Ола : ПГТУ, 2020. - 98 с	15
3.	Митусова О.А. Английский язык для аспирантов. - Ростов-на-Дону: Феникс, 2003.	26
4.	Тер-Авакян И.В. Английский язык: Грамматика для чтения. Часть I. (Учебное пособие). - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2005.	30
5.	Тер-Авакян И.В. Английский язык: Грамматика для чтения. Часть I. 2-е издание, переработанное и дополненное. (Учебное пособие). - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2011.	100
6.	Тер-Авакян И.В. Английский язык: Грамматика для чтения. Часть II. (Учебное пособие). - Йошкар-Ола: Мар ГТУ, 2005.	100
7.	Тер-Авакян И.В. Английский язык: Словарь-справочник общенаучной лексики. - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2007.	30
8.	Тер-Авакян И.В. Английский язык: Чтение и обработка информации. (Учебное пособие). - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2007.	50
7.	Филипчук О.В., Чередниченко О.И. Английский язык. English test training: Сборник упражнений для с/р студентов всех специальностей. - Йошкар-Ола: МарГТУ, 2010.	100
8.	English Grammar in Use. - Cambridge University Press, 2004.	4
	Немецкий язык	
1.	Немецкий язык для инженеров / Fachdeutsch fur Ingenieure Авторы: Клаудиа Ханке, Екатерина Семенова Издательство: МГТУ им. Н. Э. Баумана, 2010.	20
2.	Braunert J. Unternehmen Deutsch. – Stuttgart, 2006.	21
3.	Eismann V. Erfolgreich bei Präsentationen: trainingsmodul. - Berlin, 2006.	1
	Французский язык	
1.	Болдина Л.А. Бизнес-курс французского языка. – Ростов-на-Дону, 2006.	50
2.	Ховхун В.П. Грамматика французского языка для студентов и школьников. - М.: Славянский дом книги; Киев: Логос, 2001.	1

